



**LA CIUDAD DE MIAMI BEACH, FLORIDA  
AVISO DE ELECCIÓN ESPECIAL  
2 DE NOVIEMBRE DEL 2021**

Por este medio se notifica que una Elección Especial ha sido convocada por el Alcalde y la Comisión Municipal de la Ciudad de Miami Beach, Florida, conforme a las Resoluciones Nos. 2021-31807, 2021-31810, 2021-31823 y 2021-31824, y se llevará a cabo en dicha Ciudad desde las 7:00 a. m. hasta las 7:00 p. m., el martes, 2 de Noviembre del 2021; momento en el que se someterá a los electores debidamente registrados y calificados de la Ciudad de Miami Beach las siguientes preguntas:

**Referendo 1**

**Enmienda a contrato de arrendamiento de una propiedad de la Ciudad: Monumento Conmemorativo del Holocausto**

El Monumento Conmemorativo del Holocausto, ubicado en Dade Boulevard y Meridian Avenue, se encuentra en un terreno de la Ciudad arrendado a la Federación Judía del Gran Miami hasta el 2099.

¿Deberá la Ciudad, sin costo alguno para la Ciudad, extender este contrato de arrendamiento por 21 años más y ampliar el espacio arrendado a fin de incluir el estacionamiento adyacente de la Ciudad de 12,000 pies cuadrados, conforme a la Resolución 2021-31809, para lo que la Federación, a su único costo, construirá, administrará y dará mantenimiento a un Centro para la Enseñanza, de 7,000 pies cuadrados, que promueve la tolerancia y los derechos humanos?

Sí 280  
No 281

**Propuesta sin valor jurídico 1**

**Propuesta de sondeo popular sin valor jurídico: para toda la Ciudad - Cambio del horario de cese de venta/consumo de bebidas alcohólicas en los establecimientos**

La ley de la Ciudad permite, sujeto a excepciones, la venta y el consumo de bebidas alcohólicas en establecimientos de venta y consumo de bebidas alcohólicas en toda la Ciudad, desde las 8:00 a. m. hasta las 5:00 a. m. del siguiente día.

¿Apoyaría usted cambiar este horario de cese de las 5:00 a. m. a las 2:00 a. m. en toda la Ciudad, con sitios específicos y restricciones y excepciones pertinentes, que la Comisión de la Ciudad determinará mediante una ordenanza?

Sí 282  
No 283

**Referendo 2**

**Enmienda a contrato de arrendamiento de una propiedad de la Ciudad: restaurante "Smith and Wollensky" en *South Pointe Park***

El contrato de arrendamiento de la Ciudad de una propiedad de 0.56 acres a *1 Washington Avenue Corp.* para el restaurante "Smith and Wollensky" en *South Pointe Park* vence en noviembre del 2025. Conforme a la Resolución 2021-31805, ¿deberá extenderse este contrato de arrendamiento hasta diciembre del 2045, con opciones de renovación, siempre que el restaurante:

- efectúe mejoras al restaurante de un mínimo de \$3,305,970;
- pague un alquiler mayor que: el alquiler garantizado, con un incremento anual del 2.5% (\$11,680,085 en los primeros diez años) o un porcentaje de los ingresos;
- ofrezca seminarios de tutoría gratuitos sobre restaurantes; e
- instale una puerta de seguridad en el parque?

Sí 284  
No 285

## Propuesta sin valor jurídico 2

### Propuesta de sondeo popular sin valor jurídico: instar a la Asamblea Legislativa - Impuesto del 1% para asistencia a desamparados/Centros para Víctimas de Violencia Doméstica

¿Apoyaría usted que la Comisión de la Ciudad adopte una resolución que inste a la Asamblea Legislativa de la Florida a enmendar la Sección 212.0306 de los Estatutos de la Florida, de modo de permitir la recaudación de un impuesto del uno por ciento (1%) sobre la venta de alimentos y bebidas para su consumo en locales de la Ciudad de Miami Beach, lo que no sería válido para los hoteles y moteles, a fin de ayudar a las personas desamparadas y a los que se encuentren en riesgo de desamparo y para construir y administrar centros para víctimas de violencia doméstica?

Sí 286  
No 287

Los votantes calificados de la Ciudad de Miami Beach pueden votar SÍ o NO en estas propuestas.

Los funcionarios electorales del Condado de Miami-Dade llevarán a cabo la Elección Especial, con la aceptación de la certificación de los resultados de dicha Elección Especial a ser realizada por la Comisión de Miami Beach. Los resultados oficiales de cada recinto serán presentados al Secretario Municipal de Miami Beach, tan pronto como los votos de todos los recintos electorales hayan sido tabulados.

Los lugares de votación para dicha Elección Especial en la Ciudad serán establecidos por los oficiales electorales del Condado de Miami-Dade. Todos los electores deben ejercer el voto en los recintos electorales según está determinado por los oficiales electorales del Condado de Miami-Dade. Toda pregunta relativa a los lugares de votación y los recintos electorales deben ser dirigidas al Departamento de Elecciones del Condado de Miami-Dade, 2700 NW 87 Avenue, Miami, Florida 33172; Sitio web: [www.iamelectionready.org](http://www.iamelectionready.org) o Teléfono: 305.499.VOTE (8683) / TTY: 305.499.8480.

Las personas que desean registrarse para votar en la Elección Especial lo harán conforme con la ley general del estado de la Florida que rige el registro de votantes. Las personas calificadas pueden obtener los formularios de registración para votar en la Oficina del Secretario Municipal de Miami Beach, 1700 Convention Center Drive, Planta Baja, Miami Beach, Florida, 33139, durante horas normales de trabajo, y en aquellos otros centros de registro y durante los momentos en que se dicten por la Supervisora de Elecciones del Condado de Miami-Dade. La Supervisora de Elecciones del Condado de Miami-Dade registrará a los votantes para la Elección Especial hasta las **5:00 p. m. el 4 de octubre del 2021**. Todas las personas elegibles para votar en la Elección Especial deben de registrarse antes de la hora y fecha indicada o haberse registrado anteriormente como está provisto por la ley. Cada persona que desea registrarse como votante tendrá la responsabilidad de llenar la forma de registración apropiadamente y devolverla al Departamento de Elecciones del Condado de Miami-Dade. Toda pregunta respecto a registración para votantes debe ser dirigida al Departamento de Elecciones del Condado de Miami-Dade, 2700 NW 87 Avenue, Miami, Florida 33172; Sitio web: [www.iamelectionready.org](http://www.iamelectionready.org) o Teléfono: 305.499.VOTE (8683) / TTY: 305.499.8480.

Los votantes participantes en el Voto por Correo en la Elección Especial tendrán derecho a emitir sus votos conforme a las disposiciones de las leyes del estado de la Florida con respecto a este voto. La fecha límite para solicitar una boleta de Voto por Correo del Departamento de Elecciones del Condado de Miami-Dade para la Elección Especial es el **23 de octubre del 2021 hasta las 5:00 p. m.** Toda pregunta sobre las boletas de Voto por Correo deberán ser dirigidas al Departamento de Elecciones del Condado de Miami-Dade, 2700 NW 87 Avenue, Miami, Florida 33172; Sitio web: [www.iamelectionready.org](http://www.iamelectionready.org) o Teléfono: 305.499.VOTE (8683) / TTY: 305.499.8480.

Los votantes participantes en el Voto Anticipado en la Elección Especial pueden votar en cualquiera de los dos sitios de Voto Anticipado localizados en Miami Beach: Miami Beach City Hall (Sala de Conferencias de la Planta Baja), 1700 Convention Center Drive y North Shore Branch Library, 7501 Collins Avenue. La Votación Anticipada para la Elección Especial es a partir del lunes 18 de octubre del 2021 hasta el domingo 31 de octubre del 2021. Para conocer los horarios de Votación Anticipada, visite [www.votemiamibeach.com](http://www.votemiamibeach.com) o comuníquese con la Oficina del Secretario Municipal de Miami Beach llamando al 305.673.7411 o al 711 (TTY).

La Elección Especial se llevará a cabo conforme con las disposiciones aplicables de los Estatutos de la Florida y de la Carta Constitucional y el Código de la Ciudad de Miami Beach, Florida. Copia de las Resoluciones Nos. 2021-31805, 2021-31806, 2021-31807, 2021-31808, 2021-31809, 2021-31810, 2021-31823 y 2021-31824 están disponible en la Oficina del Secretario Municipal de la Ciudad y en la página cibernética en: [www.votemiamibeach.com](http://www.votemiamibeach.com).

Para más información, comuníquese con la Oficina del Secretario Municipal de la Ciudad de Miami Beach al 305.673.7411 o por correo electrónico a [CityClerk@miamibeachfl.gov](mailto:CityClerk@miamibeachfl.gov).

Rafael E. Granado, Secretario Municipal  
Ciudad de Miami Beach  
1700 Convention Center Drive  
Miami Beach, FL 33139  
305.673.7411  
[www.miamibeachfl.gov](http://www.miamibeachfl.gov)  
[www.votemiamibeach.com](http://www.votemiamibeach.com)

**Ad No. 110221-01 ES**